



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 25.7.2012  
COM(2012) 420 final

2011/0297 (COD)

Proposta emendata għal

**DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**dwar sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileggiata u  
manipulazzjoni tas-suq**

**(imressqa skont l-Artikolu 293(2) TFUE)**

## 1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

Fl-20 ta' Ottubru 2011, il-Kummissjoni adottat proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq. Din il-proposta giet ipprezentata lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fl-20 ta' Ottubru 2011. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ta l-opinjoni tiegħu fit-28 ta' Marzu 2012.

Minn Marzu 2011, bdew jitwettqu investigazzjonijiet fir-rigward ta' manipulazzjoni possibbli, minn għadd ta' banek, tar-rati ta' referenza EURIBOR u LIBOR għas-self interbankarju. Kien hemm suspett li l-banek kienu pprovdew stimi tar-rata ta' imġax, li biha kienu jaċċettaw offerti ta' finanzjament, li kienu differenti mir-rata li kieku kienu jaċċettaw fil-prattika. B'riżultat ta' dan, seta' gie alterat l-livell tar-rati EURIBOR u LIBOR, li jintużaw bhala referenza għat-tehid b'self u bhala referenza għall-ipprezzar ta' diversi strumenti finanzjarji, bhal swaps tar-rata tal-imġax, u setgħet giet ippreġudikata l-integrità ta' EURIBOR jew LIBOR. Barra minn hekk, l-istimi tal-banek kontributori individwali pprovdew informazzjoni qarrieqa lis-suq dwar il-kostijiet probabbli tagħhom ta' finanzjament.

Il-Kummissjoni vvalutat jekk il-manipulazzjoni possibbli tal-parametri ta' referenza inkluzi l-LIBOR u l-EURIBOR tkunx koperta bil-proposta tagħha għal Regolament dwar l-abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-manipulazzjoni tas-suq u l-proposta relatata għal Direttiva dwar is-sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq, adottati f'Ottubru 2011. Il-Parlament Ewropew wkoll enfasizza l-importanza ta' din il-kwistjoni. Billi l-parametri ta' referenza bħalissa mhuma koperti mill-ebda waħda mill-proposti, il-Kummissjoni kkonkludiet li manipulazzjoni diretta ta' parametri ta' referenza mhija koperta mill-kamp ta' applikazzjoni tal-ebda waħda mill-proposti.

Filwaqt li jista' jkun diffiċli jew impossibbli għal awtorità kompetenti biex turi li l-manipulazzjoni ta' parametru ta' referenza kellha effett fuq il-prezz ta' strumenti finanzjarji relatati, kwalunkwe manipulazzjoni effettiva jew tentattiv ta' manipulazzjoni ta' parametri importanti jistgħu jkollhom impatt serju fuq il-fiduċja fis-suq u jistgħu jirriżultaw f'telf sinifikanti għall-investituri u distorsjonijiet tal-ekonomija reali, minhabba l-użu wiesa' ta' indiċijiet ta' parametri ta' referenza bhala rata ta' referenza pereżempju, għal swaps tar-rata tal-imġax u ipoteki b'rati varjabbli. Għalhekk huwa essenzjali li jiġi ċċarat li l-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu kapaċi jimponu sanzjonijiet amministrattivi fir-rigward tar-reat ta' manipulazzjoni tas-suq f'dawn il-kazijiet, mingħajr il-htieġa ta' pprovar jew li juru kwistjonijiet incidental bħall-effetti fuq il-prezzijiet. Huwa wkoll essenzjali li jittieħdu l-passi kollha neċessarji sabiex tkun evitata tali manipulazzjoni u sabiex jippermettu u jiffaċilitaw il-ħidma tal-awtoritajiet kompetenti fl-impożizzjoni ta' sanzjonijiet. Qafas legali strett se jaġixxi bhala deterrent kredibbli għal dan it-tip ta' mġiba, u b'hekk jiġu protetti l-investituri u titrawwem mill-ġdid il-fiduċja fis-suq. Dawn il-passi regolatorji għandhom jinkludu sanzjonijiet kriminali.

Għalhekk, sabiex tkopri l-manipulazzjoni tal-parametri ta' referenza u sabiex tiżgura li l-manipulazzjoni intenzjonali tal-parametri ta' referenza titqies bhala reat kriminali, il-Kummissjoni tipproponi li temenda l-proposta tagħha għal Direttiva.

## **2. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA**

### **2.1. Bażi legali**

Il-proposta emendata hija bbażata fuq l-Artikolu 83(2) tat-TFUE u qed titressaq skont l-Artikolu 293(2) tat-TFUE.

### **2.2. Sussidjarjetà u proporzjonalità**

Skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà (l-Artikolu 5(3) tat-TFUE), għandha tittiehed azzjoni fuq livell tal-Unjoni biss meta l-għanijiet previsti ma jistgħux jintlaħqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri waħedhom u għalhekk, minhabba l-iskala jew l-effetti tal-azzjoni proposta, jistgħu jinkisbu aħjar mill-Unjoni. Id-dimensjoni transfruntiera ta' bosta parametri ta' referenza u l-entitajiet li jikkontribwixxu dejta lejn dawn l-parametri ta' referenza, kif ukoll in-natura internazzjonali ta' bosta strumenti finanzjarji li jistgħu jiġu affettwati minn kwalunkwe manipulazzjoni ta' parametri ta' referenza, ifisser li hemm riskju reali li reazzjonijiet għal manipulazzjoni ta' parametri ta' referenza fuq livell nazzjonali jkunu jistgħu jiġu evitati jew isiru ineffettivi f'każ ta' nuqqas ta' azzjoni fil-livell tal-Unjoni. F'dan l-isfond, l-azzjoni tal-UE tidher xierqa f'termini tal-prinċipju tas-sussidjarjetà.

Il-prinċipju ta' proporzjonalità jesigi li kwalunkwe intervent ikun immirat u ma jmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex jinkisbu l-oġettivi. Dan il-prinċipju iggwida l-abbozzar ta' din il-proposta.

### **2.3. Spjega dettaljata tal-proposta**

It-tibdiliet għall-proposta għal Direttiva dwar is-sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq li huma mehtieġa huma kif ġej:

- Emenda għad-definizzjonijiet (l-Artikolu 2) sabiex tiġi inkluża definizzjoni ta' parametri ta' referenza;
- Emenda tar-reat ta' manipulazzjoni tas-suq (l-Artikolu 4) biex ikopri l-manipulazzjoni tal-parametri ta' referenza stess;
- L-emenda tar-reat ta' "Inċitament, għajnuna u komplicità, u tentattiv" (l-Artikolu 5) sabiex jiġu inklużi dawn it-tipi ta' mgħiba fir-rigward tal-manipulazzjoni tal-parametri ta' referenza.

## **3. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

Il-proposta emendata ma għandha l-ebda implikazzjoni għall-baġit tal-Unjoni.

Il-proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva dwar sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq, COM(2011) 654 finali, hija emendata kif ġej:

1. Fl-Artikolu 2, jiżdied il-punt 3 li ġej:

**“3. “Parametru ta' referenza” tfisser kwalunkwe indiċi kummerċjali jew ċifra ppubblikata kkalkulata bl-applikazzjoni ta' formula għall-valur ta' assi jew prezz sottostanti wiehed jew aktar, inklużi stimi tal-prezzijiet, tar-rati tal-imghax jew ta' valuri ohra, jew stharriġ li b'referenza għalihom jiġi determinat l-ammont li għandu jithallas taht strument finanzjarju.”**

2. Fl-Artikolu 4, jiżdied il-punt (e) li ġej:

**“(e) it-trażmissjoni ta' informazzjoni falza jew qarrieqa, il-forniment ta' inputs foloz jew qarrieqa, jew kwalunkwe attività ohra ekwivalenti li intenzjonalment timmanipula l-kalkolu ta' parametru ta' referenza.”**

3. L-Artikolu 5(2) jinbidel b'dan li ġej:

“2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-mizuri neċessarji sabiex jiżguraw li t-tentattiv biex jitwettaq xi wiehed mir-reati msemmija fl-Artikolu 3(a) u fl-Artikolu 4(a), (b) ~~u~~ (c) **u (e)** ikun punibbli bħala reat kriminali.”

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew  
Il-President*

*Għall-Kunsill  
Il-President*